

**GEMEINDE DEUTSCHNOFEN**



**COMUNE DI NOVA PONENTE**

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung des Ausführungsprojektes für außerordentliche Erhaltungs- und Systemierungsarbeiten von Straßen im Gemeindegebiet von Deutschnofen im Jahr 2026 und Festlegung des Vergabeverfahrens - CUP-Kodex: F25F26000210004

OGGETTO:

Approvazione del progetto esecutivo riguardante i lavori di manutenzione straordinaria e sistemazione di strade nel territorio comunale di Nova Ponente nell'anno 2026 e determinazione della procedura dell'appalto - codice CUP: F25F26000210004

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**08.06.2026**

**22:05**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Bernhard Daum   | Bürgermeister - Sindaco           |
| Ursula Thaler   | Vizebürgermeisterin - Vicesindaca |
| Irmgard Brunner | Gemeindereferentin - Assessora    |
| Horst Pichler   | Gemeindereferent - Assessore      |
| Simone Pichler  | Gemeindereferentin - Assessora    |
| Dietmar Zelger  | Gemeindereferent - Assessore      |

| Abwesend<br>entschuld. | Assenti<br>giustific. | Abwesend<br>unensch. | Assenti<br>ingiustific. |
|------------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------|
|                        |                       |                      |                         |
|                        |                       |                      |                         |
|                        |                       |                      |                         |
|                        |                       |                      |                         |
|                        |                       |                      |                         |

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

**Stefan Raffener**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

**Bernhard Daum**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Genehmigung des Ausführungsprojektes für außerordentliche Erhaltungs- und Systemierungsarbeiten von Straßen im Gemeindegebiet von Deutschnofen im Jahr 2026 und Festlegung des Vergabeverfahrens - CUP-Kodex: F25F26000210004**

**Approvazione del progetto esecutivo riguardante i lavori di manutenzione straordinaria e sistemazione di strade nel territorio comunale di Nova Ponente nell'anno 2026 e determinazione della procedura dell'appalto - codice CUP: F25F26000210004**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Nach Einsichtnahme in das vorliegende Ausführungsprojekt betreffend außerordentliche Erhaltungs- und Systemierungsarbeiten von Straßen im Gemeindegebiet von Deutschnofen im Jahr 2026, ausgearbeitet vom techn. Büro Geom. Heinrich Plank, Deutschnofen am 25.05.2026, bei dieser Gemeinde eingegangen und protokolliert mit Nr. 0010232/2026 am 01.06.2026, mit folgendem Kostenvoranschlag:

|   |                     |   |
|---|---------------------|---|
| Auszuschreibende Arbeiten<br>(davon Kosten der Arbeitskraft: 8.869,56 Euro)               | 147.896,50 €        | Lavori da appaltare<br>(di cui costi della manodopera: euro 8.869,56 )                  |
| Kosten für die Arbeitssicherheit (nicht dem Abschlag unterworfen)                         | 2.000,00 €          | Costi di sicurezza sul lavoro (non soggetti al ribasso)                                 |
| Gelder zur Verfügung der Verwaltung<br>( <i>techn. Spesen, Unvorhergesehenes, Mwst.</i> ) | 24.462,42 €         | Somme a disposizione dell'amministrazione<br>( <i>Spese tecniche, imprevisti, IVA</i> ) |
| <b>Insgesamt</b>  | <b>174.358,93 €</b> | <b>Totale</b>   |

Hervorgehoben, dass dem Projekt folgender CUP-Kodex zugewiesen worden ist: F25F26000210004;

Festgestellt, dass das Projekt den Vorstellungen dieser Gemeindeverwaltung entspricht;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 240 vom 08.05.2023 Herr Stefan Raffener zum Einzigem Verfahrensverantwortlichen (EVV) und zum Gesamtkoordinator für die öffentlichen Arbeiten dieser Gemeinde, im Sinne der geltenden gesetzl. Bestimmungen, ernannt wurde;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 56 vom 22.01.2024 Herr Ing. Philipp Kerschbaumer, Eppan mit der technischen Unterstützung des Einzigem Projektverantwortlichen (EPV) bei verschiedenen Projekten und Vorhaben der Gemeinde Deutschnofen, ernannt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 i.g.F., wonach bei Bauleistungen unter 150.000 Euro ein Direktauftrag erteilt werden kann, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Festgestellt, dass die Finanzierung der Arbeiten mit Landesbeiträgen (u.a. laut Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 6/1992) und Eigenmitteln der Gemeinde erfolgt;

Hervorgehoben, dass der Gemeindeausschuss die Art der Auftragsvergabe, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung festlegt;

Festgestellt, dass es der Gemeindeausschuss als sinnvoll erachtet, die Arbeiten mittels Direktvergabeverfahren und vorheriger Marktkonsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer zu vergeben;

Nach Dafürhalten, das Kriterium für den Zuschlag gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 50 des GVD Nr. 36/2023 i.g.F. auf Grundlage des Preises ermittelt durch prozentualen Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis

**LA GIUNTA COMUNALE**

Visto il presente progetto esecutivo concernente i lavori di manutenzione straordinaria e sistemazione di strade nel territorio comunale di Nova Ponente nell'anno 2026, elaborato dall'ufficio tecnico Geom. Heinrich Plank, Nova Ponente in data 25.05.2026, pervenuto a questo Comune e protocollato con n. 0010232/2026 in data 01.06.2026, con il seguente preventivo spese:

Rilevato che al progetto è stato assegnato il seguente codice CUP: F25F26000210004;

Accertato che il progetto corrisponde alle idee di questa amministrazione comunale;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 240 del 08.05.2023 è stato nominato il sig. Stefan Raffener quale Responsabile Unico di Procedimento (RUP) e come coordinatore unico dei lavori pubblici di questo ente, ai sensi delle disposizioni di legge;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 56 del 22.01.2024 è stato incaricato il sig. Ing. Philipp Kerschbaumer, Appiano con le attività di supporto tecnico del responsabile unico di progetto (RUP) riguardante diversi progetti e opere del comune di Nova Ponente;

Visto l'art.26, c. 1 della L.P. del 17.12.2015 n. 16 con successive modifiche ed integrazioni, da cui per lavori di importo inferiore a 150.000 euro si può procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Accertato che il finanziamento dei lavori avviene tramite contributi provinciali (tra l'altro ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale n. 6/1992) e mezzi propri del comune;

Dato atto, che la Giunta Comunale determina la procedura di scelta del contraente nonché il criterio ed il metodo di aggiudicazione;

Accertato che la Giunta Comunale ritiene opportuno di aggiudicare i lavori mediante affidamento diretto previa consultazione di mercato di più operatori economici;

Considerato, di determinare il criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa – prezzo più basso mediante ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara, ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 n.t.v. ed ai sensi

festzulegen, nachdem mit den einzuladenden Firmen bereits positive Erfahrungen gemacht wurden und demzufolge die Qualität der Ausführung der Arbeiten gesichert ist;

Nach ausführlicher Diskussion;

Nach Übereinkunft, das obgenannte Projekt zu genehmigen und das Vergabeverfahren festzulegen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Arbeiten so bald als möglich vergeben zu können;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 4pNItAV9IEbtZQCTtFt/RxBUq26wBgZSol9GkpyiCKM= vom 08.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck BsYTOmfqH8yp9021rf/Rjqv7EBjW5SS4/Ky7qfDRR/M= vom 08.06.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. das Ausführungsprojekt betreffend außerordentliche Erhaltungs- und Systemierungsarbeiten von Straßen im Gemeindegebiet von Deutschnofen im Jahr 2026, ausgearbeitet vom techn. Büro Geom. Heinrich Plank, Deutschnofen am 25.05.2026, bei dieser Gemeinde eingegangen und protokolliert mit Nr. 0010232/2026 am 01.06.2026, mit folgendem Kostenvoranschlag, in technisch verhaltungsmäßiger Hinsicht zu genehmigen:

|   |                     |   |
|---|---------------------|---|
| Auszuschreibende Arbeiten<br>(davon Kosten der Arbeitskraft: 8.869,56 Euro)               | 147.896,50 €        | Lavori da appaltare<br>(di cui costi della manodopera: euro 8.869,56 )                  |
| Kosten für die Arbeitssicherheit (nicht dem Abschlag unterworfen)                         | 2.000,00 €          | Costi di sicurezza sul lavoro (non soggetti al ribasso)                                 |
| Gelder zur Verfügung der Verwaltung<br>( <i>techn. Spesen, Unvorhergesehenes, Mwst.</i> ) | 24.462,42 €         | Somme a disposizione dell'amministrazione<br>( <i>Spese tecniche, imprevisti, IVA</i> ) |
| <b>Insgesamt</b>  | <b>174.358,93 €</b> | <b>Totale</b>   |

2. darauf hinzuweisen, dass ein Teilbetrag in der Höhe von 4.611,60 Euro der veranschlagten technischen Spesen bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 194 vom 16.03.2026 verpflichtet wurden;
3. festzuhalten, dass das Bauvorhaben mit Landesbeiträgen (u.a. laut Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 6/1992) und Eigenmitteln der Gemeinde finanziert wird;
4. die Vergabe der Arbeiten mittels Direktvergabe, nach vorheriger Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, im Sinne des Art. 26, Abs. 1 des Landesgesetzes vom 17.12.2015 Nr. 16 i.g.F.

dell'art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023 n.t.v. in considerazione che con le ditte da invitare si hanno già avuto esperienze positive e quindi la qualità dell'esecuzione dei lavori è assicurata;

Dopo ampia discussione;

Convenuto di approvare il progetto succitato e di determinare la procedura dell'appalto;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36 e vista la Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare i lavori al più presto possibile;

Visto il parere tecnico con impronta digitale 4pNItAV9IEbtZQCTtFt/RxBUq26wBgZSol9GkpyiCKM= del 08.06.2026;

Visto il parere contabile con impronta digitale BsYTOmfqH8yp9021rf/Rjqv7EBjW5SS4/Ky7qfDRR/M= del 08.06.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

### d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di approvare, in linea tecnica amministrativa, il progetto esecutivo concernente i lavori di manutenzione straordinaria e sistemazione di strade nel territorio comunale di Nova Ponente nell'anno 2026, elaborato dall'ufficio tecnico Geom. Heinrich Plank, Nova Ponente in data 25.05.2026, pervenuto a questo Comune e protocollato con n. 0010232/2026 in data 01.06.2026, con il seguente preventivo spese:

2. di sottolineare che una parte nell'ammontare di euro 4.611,60 delle spese tecniche stimate sono già state impegnate con deliberazione della Giunta Comunale n. 194 del 16.03.2026;
3. di dare atto che l'esecuzione dei lavori viene finanziata mediante contributi provinciali (tra l'altro ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale n. 6/1992) e mezzi propri del comune;
4. di affidare i lavori mediante affidamento diretto, previa consultazione di più operatori economici, ai sensi dell'art.26, c. 1 della L.P. del 17.12.2015 n. 16 ss.mm.ii., utilizzando il criterio del prezzo più

vorzunehmen mit dem Zuschlagskriterium auf Grundlage des Preises, ermittelt durch prozentualen Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und gemäß Art. 50 des GvD Nr. 36/2023 i.g.F.;

basso con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 n.t.v. ed ai sensi dell'art. 50 del D.Lgs. n. 36/2023 n.t.v.;

5. die voraussichtliche Ausgabe von 169.747,33 Euro (= 174.358,93 Euro – 4.611,60 Euro) wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

5. di contabilizzare la spesa prevista di euro 169.747,33 (= euro 174.358,93 – euro 4.611,60) come risulta dal seguente prospetto:

| Importo Betrag | Centro di costo Costenstelle | UEB      | Capitolo Kapitel | Anno di competenza Competenzjahr | N. impegno Verpflichtung Nr. | Data Datum |
|----------------|------------------------------|----------|------------------|----------------------------------|------------------------------|------------|
| 76.253,00 €    | 100500                       | 10052.02 | 10900/1          | 2026                             | 313                          |            |
| 63.747,00 €    | 100500                       | 10052.02 | 10900/1          | 2026                             | 313                          |            |
| 29.747,33 €    | 100500                       | 10052.02 | 10900/1          | 2026                             | 313                          |            |

6. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinheitlichkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.



Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
**Bernhard Daum**

---

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE  
**Stefan Raffeiner**

---

---

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*